BULLETIN

of the Canadian Criminology and Corrections Association

55 Parkdale Ave.,
Ottawa,
Canada K1Y 1E5

olume VI No. 2 September 1976

ISSN 0045-463X

STANDARDS IN CRIMINAL JUSTICE

The need for a comprehensive Canadian Manual of Criminal Justice Standards is now generally recognized. Without it there are no objective guides for planning, no objective basis for assessing existing services, and public education programs remain arbitrary. Many Canadian criminal justice services have developed standards but none are accepted nationally. Comprehensive standards have been developed in other countries or internationally but none are applicable to Canada without adaptation. Other fields, notably the hospital and community health field, have extensive experience in standard-setting.

The provincial Attorneys-General at their meeting in Calgary January 22 and 23, 1976, announced their intention of developing standards. No further publicity has been given this project, but there seems to be no provision for involving the Canadian public and the work of the Task Force on the Role of the Private Agencies in Criminal Justice seems not to have been taken into account.

The dangers inherent in such an exercise conducted entirely by public servants are obvious. Broad input from interested groups and individuals is essential to the production of an acceptable Manual. Years of discussion and cooperative action will be needed.

The Canadian Donner Foundation has made a grant to CCCA to get the process started. The first step will be to develop working papers as a basis for discussion. The four Canadian university departments of criminology have agreed to take responsibility for developing these working papers as follows:

School of Criminology — Juvenile Corrections
University of Montreal
3150 Jean Brillant Street
P.O. Box 6128
Montreal, Quebec H3C 3J7
Director: Dr. André Normandeau

Department of Criminology — Adult Corrections
University of Ottawa
600 King Edward Avenue
Ottawa, Ontario K1N 6N5
Chairman: Dr. C.H.S. Jayewardene

Centre of Criminology — Law Enforcement (including Juvenile Policing)
University of Toronto
John P. Robarts Research Library
Room 8001, 130 St. George Street
Toronto, Ontario M5S 1A5
Director: Dr. G.A.B. Watson

Department of Criminology — The Courts (including Juvenile Courts)
Simon Fraser University
Burnaby, British Columbia
V5A 1S6
Director: Dr. Ezzat Fattah

These departments will work with practitioners and others in their respective areas in developing the working papers. The working papers will be ready for the Canadian Congress of Criminology and Corrections to

be held in Calgary July 3-6, 1977. There, a workshop will be held on each of the study areas. More important, the Congress will provide an opportunity to introduce the whole project and the working papers to all the delegates as a beginning of the long consultation process.

The collaboration of all interested parties in this project is solicited. Would you communicate with the appropriate university department or with the CCCA's office if you:

a) know of any statement of standards that has been produced in Canada relating to any aspect of the criminal justice field;
b) know of any project now in progress that involves the production of standards in this field;
c) have any ideas related to standards in any part of the field you could contribute.

Once the working papers are ready, we will be in a position to seek your participation in a more direct way.

WHAT THE ASSOCIATION IS DOING

The President of the Association, Judge Dubienski, was recently appointed to advise the Minister of Justice in implementing the recommendations on sentencing proposed by the Law Reform Commission. Judge Dubienski will be in Ottawa for about one year.

The Committee on the Role of Private Agencies in Criminal Justice is presently completing its report. It found your comments very useful. The Committee met recently to consider them before preparing the final draft. The document will be presented to the members of the Task Force on the Role of Private Agencies in Criminal Justice. The title of this report is: *Crime: A Community Responsibility*. A copy will be mailed to you immediately after printing.

The Association has now almost completed its administrative reorganization necessitated by its separation from the Canadian Council on Social Development, and is now in the process of developing new programs.

The staff members of the Federal Advisory Council on Natives and Criminal Justice System will soon share the quarters occupied by the Association. The opportunity to be in contact with each other will certainly benefit both organizations.

According to Dr. Willet, Professor at Queen's University at Kingston and Chairman of the Organization Committee, the Canadian Conference on Youth, Society and the Law proved to be a success.

More than 550 delegates from every part of the country participated in this first youth conference held last June in Kingston. Among the delegates there were social workers, police officers, criminologists, lawyers, judges, psychologists, and many volunteers working with youths, as well as youths themselves.

The Conference took place within the framework of the current debate surrounding the report on *Young Persons in Conflict with the Law*. Issued by a committee set up by the Solicitor General, this report is a first step towards a modification of the Juvenile Delinquents Act.

In his address, Claude Crête, chief lawyer at the Social Welfare Court of Montreal, emphasized that "We are waiting impatiently for this new legislation, which, once it has been clarified and inspired with new principles, will help judges and court officials to better administer juvenile justice while at the same time seeking new values." Besides the various workshops and presentations, a panel presented its remarks on this Act and on Crête's address.

It was proposed that another youth conference be held two years hence, this time with a greater participation on the part of young people. The Association will shortly set up a committee to study the feasibility of a clearing house dealing with organizations concerned with juveniles. If the decision is yes, then what would be the function of such a centre? Is it up to the Association or to some other organization to assume this responsibility? Finally the committee will determine whether holding another conference is indicated.

CIVIL SERVANT HELD RESPONSIBLE FOR THE ACTIONS OF A DELINQUENT

An official working for the British Columbia Children's Aid Services was fined $250.00 and was declared legal guardian of a 13 year old delinquent, one from among the 7,000 youths under his charge.

Judge Stanley Wardill also ordered Mr. Victor Belknap to pay $50.00 in compensation to the Salvation Army for damages caused while the delinquent was illegally at large.

In his statement, the Judge said that Sections 20 and 22 of the Juvenile Delinquents Act allowed him to consider Mr. Belknap as being the youth's legal guardian.

Mr. Belknap, who is an official with the Department of Human Resources, said that the judge's decision could set a precedent and that with a responsibility over more than 7,000 children dispersed throughout the various reform schools in the province, his position within the Ministry became financially unbearable.

APPOINTMENT TO THE NATIONAL PAROLE BOARD

Mr. W.R. Outerbridge, Chairman of the National Parole Board announced this summer a number of changes within the Board. Mr. W.J. Mussel, Jr. and Mr. Kyle Stevenson, both previously located in Ottawa, now become members for the British Columbia and Yukon regions. Mr. Outerbridge also announced three appointments within his own staff. Mr. Roger Labelle becomes Executive Secretary, Mr. Bernard Cormier moves over to the post of Director of Communications and Mr. Gordon Parry becomes Chief of the Clemency Division.

NEW THEORY OF THE CRIMINAL PERSONALITY

In a study on the criminal personality done in the United States by two psychiatrists, it was concluded that mental illness and poor environment are mere excuses rather than explanations for criminal behaviour.

After fifteen years of research, Dr. Samuel Yochelson and Dr. Stanton E. Samenow, two psychiatrists at St. Elizabeth Hospital in Washington, came to the conclustion that a rigorous moral education is the only method with which to combat crime. "What is needed to stop crime, they say, is not so much better housing or conventional therapy, but an offenders's "conversion" to a whole new lifestyle and a rigorous moral education." This detailed study is contained in the book *The Criminal Personality*.

FILMS

The English language CTV network has announced the release of four films on drugs and alcohol.

1. *Point Zero Eight* — Shows how the consumption of alcohol affects the person while driving an automobile. Price: $125.00 (duration: 25 minutes, black and white, 16mm.)

2. *The Highway to Die* — Analyzes the effect of drugs and alcohol on the car driver. Price: $225.00 (duration: 25 minutes, black and white, 16mm.)

3. *Keep Out of the Reach of Adults* — Shows the consequences of the consumption of various drugs. Price $600.00 (duration: 50 minutes, color, 16mm., also available on videotape. This film may be rented at $50.00 for three days).

4. *To Your Health* — Examines alcohol abuse in Canada and its effects on adults, adolescents, and children. Price: $600.00 (duration: 50 minutes, color, 16mm., also available on videotape. This film may be borrowed at $50.00 for three days).

The film produced by the Ministry of Correctional Services of Manitoba, *Walk the Road You Choose,* is now available to the public. This film was produced in collaboration with the R.C.M.P., the Health Department and the Attorney General of Manitoba. It was shot on location at the Norway Home, in northern Manitoba, and shows what happens to a young man in conflict with the law in a small community.

This film may be borrowed by writing to:
Volunteer and Community Programs
Probation Directorate
172 Doncaster Street
Winnipeg, Manitoba R3C 0V8
Tel.: 489-4541 ext. 381

DEATH OF MR. HUGH CHRISTIE

We have learned with regret of the death of Mr. Hugh Christie, a member of the National Parole Board since March 1973. Mr. Christie died accidentally in Vancouver on August 23, 1976, at the age of 59.

PUBLICATIONS OF INTEREST

A) *Published by the Association*

— Canadian Criminology and Corrections Association. Comments on Young Persons in Conflict with the Law: A Report on the Solicitor General's Committee on Proposals for New Legislation to Replace the Juvenile Delinquents Act. April 1976. Price: $2.00. (Available in English and French).

— Canadian Criminology and Corrections Association. Comments on Bill C-83, 1976, presented to the Commons Standing Committee on Justice and Legal Affairs. Ottawa, June 1976. (Available in English and French).

— Canadian Criminology and Corrections Association. Comments on Bill C-84, 1976, presented to the Commons Standing Committee on Justice and Legal Affairs, Ottawa, June 1976. (Available in English and French).

— Canadian Criminology and Corrections Association. Crime: A Community Responsibility. A Brief to the Task Force on the Role of Private Agencies in Criminal Justice. Price: $2.00. (Available in English and French).

— Canadian Criminology and Corrections Association. Report on the Canadian Conference on Youth, Society and the Law. Price: $1.00. (Available in English and French).

B) *Other Publications*

— Honn, R.-H., Deterrence and the Death Penalty. A Critical Review of the Research of Isaac Ehrlich, Research Division of the Solicitor General, Government of Canada, Ottawa, March 1976.

— John Howard Society of Ontario. Annual Report, 1975. John Howard Society of Ontario, 168 Isabella Street, Toronto, Ontario.

— Magazine OVO-Photo. Life in prison (La vie en prison). Special double issue (summer). Magazine Ovo, C.P. 1431, Succ. A., Montreal, Quebec. Price: $4.00.

— Chandler, David B., Capital Punishment in Canada. A Sociological Study of Repressive Law. McClelland and Stewart Limited, 1976. Price: $5.95.

— Cross, Michael S., Imprisonment in Canada: A Historical Perspective. The John Howard Society of Ontario, 168 Isabella Street, Toronto, 1976. Available in English and French.

— Storaslca, Frederic. How to Say No to a Rapist and Survive. Random House, Toronto, 1975. Price: $7.95.

— The Canadian Federation of Civil Liberties and Human Rights Associations. Rights and Freedom, 14, Metcalfe Street, Suite 302, Ottawa. Eight issues per year. Price: $5.00.

— Zulker, Marwing A & Callwood, June. The Law is not for Women. Copp Clark, Toronto, 1976.

— Proceedings of the Second Conference of Applied Criminology, May 5, 6, 7, 1976. The Community and the Administration of Justice. Edited by C.H.S. Jayewardene, Criminology, Ottawa, 1976.

REPORT ON THE RIOT AT MILLHAVEN PENITENTIARY

On July 15th, the Solicitor General of Canada made public the report prepared by Miss Inger Hansen on the events of November, 1975, at the Millhaven Penitentiary.

The report concluded that the penitentiary personnel made abusive use of gas. It maintains that the actions or negligences of the employees involved in those events seem to have been due to human error, ignorance and the failure to accept or understand established policy. Miss Hansen condemns the way in which irons and handcuffs were used in the institution and suggests the enforcement of clear-cut instructions and medical supervision in the use of mechanical restraint apparatus.

AN AMERICAN RESEARCH CENTRE RECOMMENDS THE ABOLITION OF THE FEDERAL LAW ENFORCEMENT ASSISTANCE ADMINISTRATION

A report issued by the American Research Centre for National Security Studies has recommended the abolition of assistance programs for the application of the Law Enforcement Assistance Administration Act.

The report maintains that this federal agency has neither helped to reduce the number of crimes, nor has it led to specific findings in this area. The report concludes that "It is with reluctance that we recommend the abolition of the L.E.A.A. agency...Congress should admit its mistake and acknowledge that the government has failed in this sphere."

The agency was established by the American government in 1968 with the mandate to allocate funds to various agencies engaged in the fight against crime. Since its inauguration, the L.E.A.A. program has distributed approximately 4 billion dollars.

The report entitled "Law and Disorder IV" has come out at the same time as a new bill proposing the extension of the L.E.A.A. program for another five years and which would cost Americans an additional $5.1 billions.

The report recommends the creation of a research program subsidized by the government but which would be completely independent.

CHANGE IN THE ONTARIO MINISTRY OF CORRECTIONAL SERVICES

Mr. Harry Garaway, Assistant Deputy Minister of Operations within the Ministry, retired after thirty years of service. He is replaced by Mr. Harry Hughes, who, at the time of his appointment, was Director General of Adult Programs within the same Ministry. Mr. G.H. Carter succeeds Mr. Hughes in the post of Director General of Adult Programs. Mr. Carter had already assumed similar duties within the Youth Division.

THE PRESIDENT OF MEXICO INTRODUCES A BILL TO CONGRESS AIMED AT THE EXCHANGE OF PRISONERS AMONG COUNTRIES

Mexican President Luis Echeverria has introduced a bill to Congress which would permit the exchange of Mexican prisoners held in the United States and American prisoners held in Mexico.

The President's initiative follows proposals exchanged with Secretary of State Henry Kissinger on the possibility of exchanging 5,070 American prisoners in Mexico and 1,100 Mexicans serving sentences in the United States.

President Echeverria added that other countries have responded favourably to the idea of a treaty enabling similar exchanges.

GRANTS TO THE DEPARTMENTS OF CRIMINOLOGY AT THE UNIVERSITIES OF TORONTO AND MONTREAL

The Solicitor General of Canada recently announced that his Ministry had approved one grant for $60,000.00 to the Department of Criminology at the University of Toronto and another for $50,000.00 to The International Centre of Comparative Criminology at the University of Montreal. The grants are intended to promote the elaboration, publication and diffusion of research in the field of criminology. A sum of $30,000.00 has also been set aside for each university to assist students at the doctorate level.

TASK FORCE ON THE ROLE OF PRIVATE AGENCIES IN CRIMINAL JUSTICE

On August 12th, the Honorable Warren Allmand announced the appointment of the Chairman and members of this Task Force.

Judge Robert Sauvé of Montreal was appointed Chairman. He is presently Chairman of the Quebec Commission on Legal Aid. The other members of the Task Force are Mr. Morris Bartlett, professor of social services at Memorial University of Saint John's (Newfoundland), Mrs. Gloria George, Chairperson of the National Council of Native Peoples of Canada, Mr. Keith Couse, Director General of the John Howard Society of Ontario, and Mr. Frank Miller, now retired. Mr. Miller has considerable experience in the area of corrections, having already been employed by the Canadian Penitentiary Service and by the National Parole Board. Before retiring he was the Canadian Coordinator of the Fifth United Nations Congress on the

Prevention of Crime and the Treatment of Delinquents. Mr. Réal Jubinville, from the Association, is Secretary General of the Task Force.

The Task Force will soon undertake a series of conferences throughout the country among various agencies now working on this issue.

COMING EVENTS

1 — The Sixth Atlantic Conference on Learning Disabilities will be held on October 14, 15, and 16, 1976, at Saint Mary's University in Halifax, Nova Scotia. The theme of the Conference will be: The Relationship Between Learning Disabilities and Juvenile Delinquency.

Inquiries should be directed to:
Mrs. Ada Murphy
P.O. Box 2036, D.E.P.S.
Dartmouth, Nova Scotia B2W 3X8
Telephone: 798-5450

2 — Workshop on *"Natives-for-Natives", Model in Criminal Justice. Where do we go from there?* This workshop follows the National Conference on Natives and Criminal Justice System held in February 1975. No date has yet been set for the workshop, but it is hoped that it will be held toward the end of November of this year in Saskatoon. Inquiries should be directed to:
Professor Melanie Lautt
1116 Arts Building
University of Saskatchewan
Saskatoon, Saskatchewan S7N 0W0

3 — The National Conference on Mental Retardation, an annual event of the Canadian Association for the Mentally Retarded, is slated for October 14-16 at the Chateau Laurier Hotel in Ottawa. Theme of the Conference will be *The Law and Legislation Related to Mental Retardation,* and the program will include a session on the mentally retarded person in the criminal justice sytem. Inquiries should be directed to:
Canadian Association for the Mentally Retarded
Kinsmen NIMR Building, York University
Downsview, Ontario
Tel.: (416) 661-9611

dernier, la nomination du président et des membres de ce groupe d'étude.

Le juge Robert Sauvé de Montréal a été nommé président. Il est actuellement le président de la Commission de l'aide juridique du Québec. Les autres membres du Groupe d'étude sont M. Morris Bartlett, professeur de service social à l'Université Memorial de Saint Jean (Terre Neuve), Mme Gloria George, présidente du Conseil national des autochtones du Canada, M. Keith Couse, directeur général de la Société John Howard de l'Ontario et M. Frank Miller, présentement à sa retraite. M. Miller a cependant beaucoup d'éxpérience dans le domaine correctionnel, ayant déjà travaillé pour le Service canadien des pénitenciers et pour la Commission nationale des libérations conditionnelles. Avant de prendre sa retraite, il était le coordonnateur canadien du Cinquième Congrès des Nations Unies sur la prévention de la criminalité et le traitement des délinquants. M. Réal Jubinville de la Société est le Secrétaire général du Groupe d'étude.

Le Group d'Etude entreprendra d'ici tôt une série de consultations à travers le pays auprès des différents organismes qui se sont déjà penchés sur cette question.

PROCHAINS EVENEMENTS

1 — La sixième conférence des provinces de l'Atlantique sur les déficiences d'apprentissage aura lieu les 14, 15, 16 octobre 1976 à l'Université Saint Mary d'Halifax, Nouvelle-Ecosse. Le thème de la Conférence est: la relation entre les déficiences d'apprentissage et la délinquance juvénile.

Pour plus de renseignements veuillez communiquer avec:

Mme Ada Murphy
Conférence
Boîte Postale 2036, D.E.P.S.
Dartmouth, Nouvelle Ecosse B2W 3X8
Tél: 798-5450

2 — Ateliers de travail sur *"Natives-for-Natives", Model in Criminal Justice. Where do we go from there?* Cet atelier de travail fera suite à la Conférence nationale sur les autochtones et la justice criminelle tenue en février 1975. Aucune date n'a encore été précisée pour l'atelier mais on espère que ce sera pour la fin de novembre de cette année à Saskatoon. Pour plus de renseignements veuillez communiquer avec:

Professeur Melanie Lautt
1116 Edifice Arts
Université de la Saskatchewan
Saskatoon, Saskatchewan S7N 0W0

3 — La conférence nationale sur la déficience mentale, événement annuel de l'Association canadienne pour les déficients mentaux, aura lieu du 14 au 16 octobre au Château Laurier, à Ottawa. Le thème de la conférence est *La loi et la législation sur la déficience mentale,* et il y aura au programme une période sur le déficient mental au sein du système de justice pénale. Faire parvenir les demandes de renseignements à: Association canadienne pour les déficients mentaux, Kinsmen NIMR Building, Université York, Downsview, Ontario. Tél: (416) 661-9611.

COMMENTS ON YOUNG PERSONS IN CONFLICT WITH THE LAW

he new edition of the Comments on Young ersons in Conflict with the Law is now vailable. This is the Association's tatement on the Solicitor General's roposals to replace the Juvenile elinquents Act.

COMMENTAIRES SUR LOI SUR LES JEUNES QUI ONT DES DEMELES AVEC LA JUSTICE

La nouvelle édition Commentaires sur Loi sur les jeunes qui ont des démêlés avec la justice est actuellement en vente. Un énoncé de politique de la Société portant sur les propositions du Solliciteur général en remplacement de la Loi sur les jeunes délinquants.

****

ilingual	Printed	Approx.	67 pages	Price:	$ 2.00	6 X 9'
dition bilingue	Imprimé	Environ	67 pages	Prix:	$ 2.00	

****

anadian Criminology and Corrections Association
ociété canadienne de criminologie
5 Parkdale
TTAWA, Ontario K1Y 1E5
ANADA

Date: _____

lease send me _____copy(ies) of the new COMMENTS ON YOUNG PERSONS IN CONFLICT WITH HE LAW at _____per copy.

ière de me faire parvenir _____ exemplaire(s) de la nouvelle édition COMMENTAIRES UR LOI SUR LES JEUNES QUI ONT DES DEMELES AVEC LA JUSTICE, à _____ l'exemplaire.

AME/NOM _____

GANIZATION/SERVICE _____

DRESS/ADRESSE _____

STAL CODE/CODE POSTAL _____

Money enclosed _____ Somme ci-jointe _____

PAYMENT MUST ACCOMPANY ORDERS

VEUILLEZ ACQUITTER A LA COMMANDE

September 1976
septembre 1976

Newly published by the Association

CRIME: A COMMUNITY RESPONSABILITY

A Brief to the Task Force on the Role of Private Agencies in Criminal Justice.

Nouvelle publication de la Société

LE CRIME: UNE RESPONSABILITE COMMUNAUTAIRE

Rapport sur le rôle des organismes privés dans la justice criminelle.

****

Bilingual	Printed	Approx.	70 pages	Price:	$2.00	6'X9'
Bilingue	Imprimé	Environ	70 pages	Prix:	$2.00	

****

Date _____

Canadian Criminology and Corrections Association
Société canadienne de criminologie
55 Parkdale
OTTAWA, Ontario K1Y 1E5
CANADA

Please send me _____ copy(ies) of the new CRIME: A COMMUNITY RESPONSABILITY at _____ per copy.

Prière de me faire parvenir _____ exemplaire (s) de la dernière édition LE CRIME: UNE RESPONSABILITE COMMUNAUTAIRE, à _____ l'exemplaire.

NAME/NOM _____

ORGANIZATION/SERVICE _____

ADDRESS/ADRESSE _____

POSTAL CODE/CODE POSTAL _____

Money enclosed _____ Somme ci-jointe _____

PAYMENT MUST ACCOMPANY ORDERS

VEUILLEZ ACQUITTER A LA COMMANDE

October 1976.
octobre 1976

R A P P O R T S U R:

CONFERENCE CANADIENNE SUR LA JEUNESSE,
LA SOCIETE ET LA LOI, 1976.

La Conférence sur la jeunesse, la société et la loi s'est tenue du 7 au 10 juin 1976 à Kingston (Ontario), sous la présidence du Dr. T. C. Willett, du département de Sociologie de l'université Queen.

Nous décrivons, dans le rapport établi à la suite de celle-ci, les buts de cette Conférence, les chiffres généraux des présences par âge, par province et par profession, et nous donnons un résumé de la séance plénière qui l'a terminée.

****

Edition bilingue . Polycopié . Environ 22 pages . 8½' X 11'

$ 1.00 l'exemplaire

****

Société canadienne de Criminologie
55 avenue Parkdale
OTTAWA, Ontario, CANADA K1Y 1E5

Date _____

Prière de me faire tenir _____exemplaire(s) du RAPPORT SUR: CONFERENCE CANADIENNE SUR LA JEUNESSE, LA SOCIETE ET LA LOI, 1976 à $1.00 l'exemplaire.

NOM _____

SERVICE _____

ADRESSE _____

VILLE/PROVINCE _____ CODE POSTAL _____

Somme ci-jointe _____

octobre 1976
code X55

R E P O R T O N:

CANADIAN CONFERENCE ON YOUTH,
SOCIETY AND THE LAW 1976.

The Conference on Youth, Society and the Law was held in Kingston (Ontario) from June 7 to 10, 1976, chaired by Dr. T. C. Willett from the Department of Sociology, Queen's University.

Included in the follow-up report are the goals of the Conference, general attendance figures by age, province and profession and a precis of the final plenary session.

****

Bilingual . Multilithed . Approx. 22 pages . 8½' X 11'

$ 1.00 per copy

****

Canadian Criminology and Corrections Association
55 Parkdale Avenue
OTTAWA, Ontario CANADA K1Y 1E5

Date_____

Please send me _____copy(ies) of the REPORT ON: CANADIAN CONFERENCE ON YOUTH, SOCIETY AND THE LAW 1976 at $1.00 per copy.

NAME _____

ORGANIZATION _____

ADDRESS _____

CITY/PROVINCE _____ POSTAL CODE _____

Money Enclosed _____

October 1976
Code X55

BULLETIN

de la Societe canadienne de Criminologie

55 avenue Parkdale,
Ottawa,
Canada K1Y 1E5

Volume VI No. 2 Septembre 1976

ISSN 0045-463X

LES NORMES DANS LA JUSTICE CRIMINELLE

La nécessité d'un Guide canadien des normes de justice criminelle est aujourd'hui généralement reconnue. Sans ce guide, il n'existe pas de règles objectives de planification ni de base objective pour évaluer les services existants et les programmes d'éducation du public demeurent arbitraires.

Beaucoup de services de justice criminelle canadiens ont établi des normes, mais aucune n'est acceptée dans l'ensemble du pays. Des normes générales ont été instituées dans d'autres pays ou sur le plan international, mais aucune ne peut s'appliquer au Canada sans adaptation. D'autres domaines, notamment ceux des hôpitaux et de la santé communautaire, ont une vaste expérience en matière de fixation de normes.

Les Procureurs généraux provinciaux ont annoncé, à leur réunion tenue à Calgary les 22 et 23 janvier 1976, qu'ils entendaient établir des normes. Le projet n'a pas fait l'objet de plus ample publicité, mais il semble qu'il n'existe aucune disposition destinée à faire participer le public. En plus l'oeuvre du Groupe d'étude sur le rôle des services privés qui opèrent dans le domaine de la justice pénale ne semble pas être entrée en ligne de compte.

Les dangers inhérents à une opération de cette nature réalisée uniquement par des fonctionnaires sont manifestes. Un vaste apport des groupements et particuliers intéressés est essentiel à la confection d'un Guide acceptable. Il faudra y consacrer de nombreuses années de discussion et d'action coopérative.

La fondation canadienne Donner a accordé une subvention à la Société pour qu'elle amorce les choses. Le premier pas consistera à rédiger des documents de travail qui serviront de base de discussion. Les quatre départements de criminologie universitaires canadiens sont convenus de se charger d'établir ces documents comme il suit:

Ecole de criminologie Université de Montréal 3150, rue Jean Brillant C.P. 6128 Montréal (Québec) H3C 3J7 Directeur: M. André Normandeau	Les services correctionnels pour les juvéniles
Département de criminologie Université d'Ottawa 600, rue King Edward Ottawa (Ontario) K1N 6N5 Directeur: M. C.H.S. Jayewardene	Les services correctionnels pour les adultes
Centre de criminologie Université de Toronto Bibliothèque de recherche John P. Robarts Chambre 8001, 130, rue St. George Toronto (Ontario) M5S 1A5 Directeur: M. G.A.B. Watson	Application de la loi (les services policiers d'aide à la jeunesse)
Département de criminologie Université Simon Fraser	Les tribunaux (y compris les

Burnaby (Colombie-Britannique) tribunaux
V5A 1S6 juvéniles)
Directeur: M. Ezzat Fattah

Ces départements vont travailler de concert avec des praticiens et d'autres personnes dans leur domaine respectif pour établir les documents de travail. Ces derniers seront prêts pour le Congrès canadien de criminologie qui aura lieu a Calgary les 3-6 juillet 1977. Il s'y tiendra un colloque sur chaque domaine. Chose plus importante encore, le Congrès fournira l'occasion de présenter toute l'opération et les documents de travail à tous les congressistes comme amorce du long processus de consultation.

Nous sollicitons le concours de tous les éléments intéressés par l'opération. Voudriéz-vous communiquer avec le département universitaire concerné ou avec le bureau de la Société si:

a) vous connaissez un énoncé de normes qui a été établi au Canada et qui se rattache à un aspect de la justice criminelle;
b) vous connaissez une oeuvre actuellement en cours qui comporte l'établissement de normes dans ce domaine;
c) vous avez des idées que vous pourriéz fournir au sujet de normes dans un secteur quelconque de la justice criminelle.

Une fois que les documents de travail seront prêts, nous serons en mesure de solliciter votre participation d'une façon plus directe.

VIE DE LA SOCIETE

Le président de la Société, le juge Dubienski, a été nommé récemment pour agir à titre de Conseiller auprès du Ministre de la Justice dans l'implantation des recommandations sur le "sentencing" proposées par la Commission de Réforme du Droit. Le juge Dubienski sera à Ottawa pour une période d'environ un an.

Le Comité sur le rôle des agences privées dans le domaine criminel est maintenant à compléter son rapport. Vos commentaires lui ont été très utiles. Le Comité s'est réuni dernièrement pour les considérer avant de rédiger la version finale. Le document sera présenté aux membres du "Groupe d'étude sur le rôle des services privés qui opèrent dans le domaine de la justice pénale". Le rapport a pour titre: *La criminalité: responsabilité communautaire.* Une copie vous sera expédiée dès la fin d'impression.

La Société a maintenant presque terminé sa réorganisation administrative depuis sa séparation du Conseil canadien de développement social. La Société travaille actuellement à l'élaboration de ses nouveaux programmes.

Les membres du personnel du Conseil consultatif fédéral des autochtones et de la justice criminelle vont bientôt aménager dans le même immeuble que la Société. L'occasion d'être en contact sera sûrement enrichissante pour les deux organisations.

La Conférence canadienne sur la jeunesse, la société et la loi s'est avérée un succès selon le président du comité d'organisation, le Dr Willet, professeur à l'Université Queen's de Kingston.

Plus de 550 délégués venant de tous les coins du pays ont participé à cette première conférence sur la jeunesse, qui a eu lieu à Kingston en juin dernier. Parmi les délégués, on notait la présence de travailleurs sociaux, officiers de police, criminologues, avocats, juges, psychologues, plusieurs volontaires qui travaillent avec les jeunes ainsi que les jeunes eux-mêmes.

La Conférence s'inscrivait très bien dans le cadre du débat engagé actuellement au sujet du rapport sur la *Loi sur les jeunes qui ont des démêlés avec la justice.* Ce rapport issu d'un Comité établi par le Solliciteur général est considéré comme une première étape, qui éventuellement mènera au remaniement de la Loi sur les jeunes délinquants.

Dans son allocution, Me Claude Crête, avocat en chef de la Cour de bien-être social de Montréal a souligné: "Nous attendons avec impatience cette nouvelle loi qui, une fois éclaircie et inspirée de principes nouveaux, aidera les juges et les agents de la cour juvénile à mieux administrer la justice tout en cherchant de nouvelles valeurs". En plus des différents ateliers de travail et présentations, un panel à commenté cette nouvelle loi et l'allocution de Me Crête.

Il a été proposé qu'une autre conférence sur la jeunesse ait lieu d'ici deux ans, cette fois avec la participation de beaucoup plus de jeunes. La Société formera d'ici peu un comité pour déterminer s'il est nécessaire de constituer un centre de renseignements sur les organismes qui s'occupent des jeunes. Si oui, quelles seraient les fonctions du centre. Est-ce qu'il appartient à la Société ou à un autre organisme d'assumer cette responsabilité? Enfin, le Comité verra si la tenue d'une prochaine conférence est bien justifiée.

UN FONCTIONNAIRE DU GOUVERNEMENT EST TENU RESPONSABLE DES ACTIONS D'UN DELINQUANT

Le responsable des Services d'aide à l'enfance de la Colombie-Britannique s'est vu imposer une amende de $250.00 et a été déclaré tuteur légal d'un délinquant de 13 ans, un parmi 7,000 sous sa charge.

Le juge Stanley Wardill a également ordonné à M. Victor Belknap de payer $50.00 de compensation à l'Armée du Salut pour les dommanges causés lorsque le délinquant était en libération illégale.

Dans sa déclaration, le Juge a affirmé que les Sections 20 et 22 de la Loi sur les Jeunes Délinquants lui permettaient de reconnaître M. Belknap comme étant le tuteur légal de l'enfant.

M. Belknap, qui est responsable au Département des Ressources humaines, a déclaré que la décision du juge pourrait créer un précédent et qu'avec la responsabilité de 7,000 enfants répartis dans les différentes écoles de

formation de la province, son poste au sein du Ministère devenait insoutenable financièrement.

NOMINATION A LA COMMISSION NATIONALE DES LIBERATIONS CONDITIONNELLES

Le président de la Commission nationale des libérations conditionnelles, M. W.R. Outerbridge a annoncé cet été quelques changements au sein de la Commission. M. W.J. Mussel, Jr. et M. Kyle Stevenson, tous deux auparavant commissaires à Ottawa, deviennent maintenant commissaires pour la région de la Colombie Britannique et du Yukon. M. Outerbridge annonçait également trois nominations au sein de son personnel. M. Roger Labelle devient Secrétaire exécutif, M. Bernard Cormier passe au poste de Directeur des communications et M. Gordon Parry est maintenant chef de la Division de la clémence.

NOUVELLE THEORIE SUR LA PERSONNALITE CRIMINELLE

Une étude sur la personnalité criminelle effectuée aux Etats-Unis par deux psychiatres a conclu que la maladie mentale et un pauvre environnement ne sont que des excuses pour expliquer le comportement criminel.

Après 15 années de recherche, les deux psychiatres de l'hôpital St-Elizabeth de Washington, le Dr Samuel Yochelson et le Dr Stanton E. Samenow, en sont arrivés à la conclusion qu'une éducation morale rigoureuse est la seule façon de contrer le crime. "Ce qu'il faut pour arrêter la criminalité, à leur dire, ce ne sont pas tant un meilleur habitat ou une thérapie classique, mais la "conversion" du délinquant à un mode de vie tout à fait nouveau et une éducation morale rigoureuse. L'étude détaillée est présentée dans le livre *"Criminal Personality"*.

FILM

Le réseau anglais CTV annonce la parution de quatre films sur la drogue et l'alcool.

1. *Point Zero Eight* — Le film démontre comment la consommation d'alcool affecte la personne à la conduite de son automobile. Prix $125.00 (durée 25 minutes, noir et blanc, 16mm.)

2. *The Highway to Die* — Le film analyse l'effet de la drogue et l'alcool sur le conducteur d'automobile. Prix $225.00 (durée 25 minutes, noir et blanc, 16mm.)

3. *Keep Out of the Reach of Adults* — Le film démontre les conséquences de la consommation de différentes drogues. Prix $600.00 (durée 50 minutes, couleur, 16 mm., disponible sur videocassette également, le film peut être aussi loué à $50.00 pour trois jours).

4. *To Your Health* — Le film examine l'abus de l'alcool au Canada et ses effets sur les adultes, les adolescents et les enfants. Prix $600.00 (durée 50 minutes, couleur 16 mm., disponible sur videocassette également, le film peut être aussi loué à $50.00 pour trois jours).

Le film produit par le Ministère des Services correctionnels de la province du Manitoba, *Walk the Road you Choose* est maintenant disponible au public. Ce film a été produit en collaboration avec la Gendarmerie Royale du Canada, le Département de la Santé et du Procureur général du Manitoba. Il a été tourné sur les lieux à la maison Norway, dans le nord du Manitoba, et démontre ce qui arrive à un jeune qui a des démêlés avec la justice dans une petite communauté du nord de la province.

Ce film peut être emprunté en s'adressant à:
Volunteer and Community Programs
Probation Directorate
172 Doncaster Street
Winnipeg, Manitoba R3C 0V8
Tel: 489-4541 ext. 381

DECES DE MONSIEUR HUGH CHRISTIE

Nous avons appris avec regret la mort de Monsieur Hugh Christie, membre de la Commission nationale des libérations conditionnelles depuis le mois de mars 1973. Monsieur Christie est décédé accidentellement à Vancouver le 23 août 1976, à l'âge de 59 ans.

PUBLICATIONS D'INTERET

A) *Publications de la Société*

— Société canadienne de criminologie. Commentaires sur la Loi sur les Jeunes qui ont des démêlés avec la Justice: Rapport du Comité du Ministère du Solliciteur général sur les propositions formulées en remplacement de la Loi sur les jeunes délinquants. Avril 1976. Prix $2.00. (Disponible en anglais et français).

— Société canadienne de criminologie. Observations sur Bill C-83, 1976 présenté au Comité permanent de la justice et des questions juridiques, Ottawa, juin 1976, (Disponible en anglais et français).

— Société canadienne de criminologie. Observations sur Bill C-84, 1976 présenté au Comité permanent de la justice et des questions juridiques, Ottawa, juin 1976. (Disponible en anglais et français).

— Société canadienne de criminologie (à venir) La criminalité: une responsabilité communautaire. Prix $2.00. (Disponible en anglais et français).

— Société canadienne de criminologie. Rapport sur: Conférence candienne sur la jeunesse, la société et la loi (disponible en français et anglais). Prix: $1.00.

B) *Autres publications*

— Honn. R.-H., Deterrence and Death Penalty. A critical review of the Research of Isaac Ehrlich, Research Division of the Solicitor General, Government of Canada, Ottawa, March 1976.

— John Howard Society of Ontario. Annual Report 1975. John Howard Society of Ontario, 168 Isabella Street, Toronto, Ontario. (disponible en anglais seulement)

— Magazine OVO-Photo. La vie en prison. Numéro spécial/double d'été, Magazine Ovo, C.P. 1431, Succ. A, Montréal, Qué. Prix $4.00.

— Chandler, David B. Capital Punishment In Canada. A Sociological Study of Repressive Law. McClelland and Stewart Limited, 1976. Price $5.95.

— Cross, Michael S. Incarcération au Canada: perspective historique. La Société John Howard de l'Ontario, 168, rue Isabella, Toronto, 1976.

— Storaslca, Frederic. How to Say No to a Rapist and Survive. Random House, Toronto, 1975. Prix $7.95.

— La Fédération canadienne des associations des libertés civiles et des droits de l'homme. Les droits et la liberté, 14, rue Metcalfe, chambre 302, Ottawa. Huit numéros par année. Prix $5.00.

— Zulker, Marwing A. & Callwood, June. The Law is not for Women. Copp Clark, Toronto, 1976.

— Proceedings of the Second Conference of Applied Criminology, May 5, 6, 7 1976. *The Community and the Administration of Justice,* Edité par C.H.S. Jayewardene, Criminology, Ottawa, 1976.

RAPPORT SUR L'EMEUTE AU PENITENCIER DE MILLHAVEN

Le 15 juillet dernier, le Solliciteur général du Canada a rendu public le rapport de Mlle Inger Hansen sur les événements du 3 novembre 1975 au pénitencier de Millhaven.

Le rapport conclut que le personnel du pénitencier a utilisé le gaz de façon abusive. En plus, il soutient que les actes ou les négligences des employés impliqués dans ces événements semblent résulter d'erreur humaine, d'ignorance et du défaut d'accepter ou de comprendre la politique établie. Mlle Hansen condamne le mode d'utilisation des fers et des menottes à l'établissement et suggère la mise en vigueur d'instructions précises et la surveillance médicale dans l'emploi des appareils de contrainte mécanique.

UN CENTRE DE RECHERCHE AMERICAIN RECOMMANDE L'ABOLITION DE L'AGENCE FEDERALE "LAW ENFORCEMENT ASSISTANCE ADMINISTRATION"

Un rapport du centre de recherche américain "Centre for National Security Studies" a recommandé l'abolition du programme d'assistance pour l'application de la loi "Law Enforcement Assistance Administration".

Le rapport soutient que l'agence fédérale a ni contribué à réduire le crime, ni fait de découvertes particulières à cet égard. "C'est à contre-coeur que nous recommandons l'abolition de l'agence LEAA", conclut le rapport, "Le Congrès devrait admettre sa faillite et avouer que le gouvernement a échoué dans ce domaine".

L'agence fut mise sur pied par le gouvernement américain en 1968 avec le mandat d'attribuer des fonds à différentes agences engagées dans la lutte contre le crime. Depuis son inauguration, le programme LEAA a distribué approximativement quatre billions de dollars.

Le rapport intitulé "Law and Disorder IV" arrive au même qu'une nouvelle loi proposant la prolongation du programme LEAA pour cinq ans et qui en coûterait $5.1 billions aux citoyens américains.

Le rapport recommande la création d'un programme de recherche subventionné par le gouvernement mais qui serait tout de même indépendant.

CHANGEMENT AU MINISTERE DES SERVICES CORRECTIONNELS DE L'ONTARIO

M. Harry Garraway, sous-ministre adjoint à l'Opération au sein du Ministère, a pris sa retraite après 30 années de service. Il est remplacé par M. Harry Hughes qui, au moment de sa nomination, était le directeur général des programmes pour adultes au même Ministère. C'est M. G.H. Carter qui succède au poste de directeur général des programmes pour adultes. Ce dernier assumait déjà les mêmes responsabilités à la division juvénile.

LE PRESIDENT DU MEXIQUE PRESENTE UNE LOI AU CONGRES VISANT L'ECHANGE DE PRISONNIERS ENTRE LES PAYS

Le président mexicain Luis Echeverria a présenté un projet de loi devant le Congrès qui permettrait l'échange de prisonniers mexicains détenus aux Etats-Unis contre des prisonniers américains incarcérés au Mexique.

L'initiative du président fait suite à des propos qu'il a eus en juin dernier avec le Secrétaire d'état américain Henry Kissinger sur la possibilité d'échanger 5,070 prisonniers américains au Mexique contre 1,100 Mexicains purgeant leur peine aux Etats-Unis.

Le président Echeverria a ajouté que d'autres pays se sont aussi montrés favorables à l'idée d'un traité qui permettrait un pareil échange.

SUBVENTION AUX CENTRES DE CRIMINOLOGIE DES UNIVERSITES DE TORONTO ET DE MONTREAL

Le Solliciteur général du Canada a annoncé dernièrement que son ministère accordait une subvention de $60,000.00 au département de criminologie de l'Université de Toronto et $50,000.00 au Centre international de criminologie comparée de l'Université de Montrèal. Les subventions ont pour but de promouvoir l'élaboration, la publication et la diffusion de la recherche dans le domaine de la criminologie. Une somme de $30,000.00 est également réservée à chacune des universités pour aider certains étudiants au niveau du doctorat.

GROUPE D'ETUDE SUR LE ROLE DES SERVICES PRIVES QUI OPERENT DANS LE DOMAINE DE LA JUSTICE PENALE

L'Honorable Warren Allmand annonçait, le 12 août